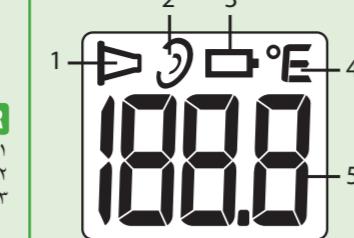


**RU**  
1. датчик  
2. ЖКД  
3. Кнопка „On/Off/Memory”  
4. Колпачок датчика  
5. Кнопка „Start”  
6. Крышка батареи

1. ميل  
2. صفحه نمایشگر  
3. زر تشغیل/اعقب/ذکرناکه  
“On/Off/Memory”  
4. عطاء المجن  
5. زر البدىء  
6. عطاء البطارية

**PL**  
1. Količka pomiarowa  
2. LCD  
3. Przycisk WŁ/WYŁ/Pamięć  
4. Osłona sondy pomiarowej  
5. Kнопка „Start”  
6. Pokrywa baterii

1. ميل  
2. شاشة LCD  
3. زر التشغيل/اعقب/ذكرا  
“On/Off/Memory”  
4. عطاء المجن  
5. زر البدىء  
6. عطاء البطارية



**RU**  
1. Колпачок датчика  
2. Ушная раковина  
3. батарея  
4. Шкала °C/°F  
5. Дисплей

1. ميل  
2. LCD  
3. زر التشغيل/اعقب/ذكرا  
“On/Off/Memory”  
4. عطاء المجن  
5. زر البدىء  
6. عطاء البطارية

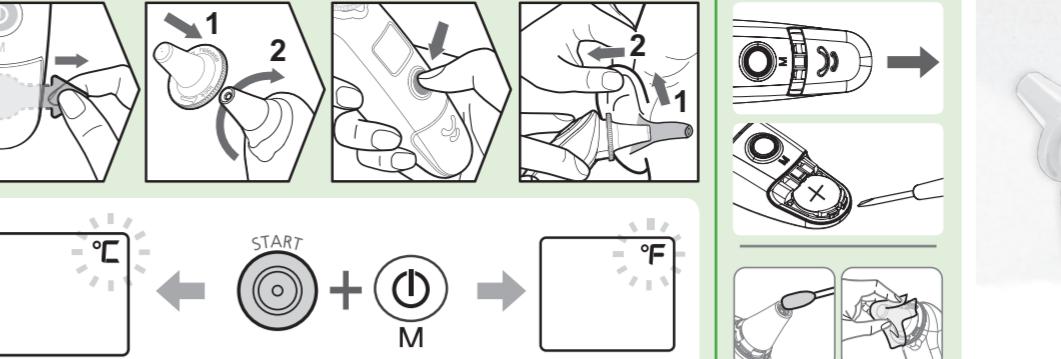
**PL**  
1. Osłona sondy pomiarowej  
2. Ucho  
3. Bateria  
4. Skala w °C/F  
5. Wyświetlacz temperatury

1. ميل  
2. عطاء المجن  
3. الأذن  
4. درجة حرارة متغيرة بدرجة  
(°C/°F)  
فريزن  
5. شاشة عرض درجة الحرارة

**FA**  
1. پوشش مدل  
2. باتری  
3. دستگاه  
4. مفایل درجه سانتینگرادرجه  
فاریانهای  
5. نمایش دما

1. ميل  
2. LCD  
3. زر التشغيل/اعقب/ذكرا  
“On/Off/Memory”  
4. عطاء المجن  
5. زر البدىء  
6. عطاء البطارية

## PLUG & SECURE Probe Cover



**AR**  
1. غطاء المجن  
2. الأذن  
3. درجة حرارة متغيرة بدرجة  
(°C/°F)  
فريزن  
4. فريزن  
5. شاشة عرض درجة الحرارة

1. ميل  
2. LCD  
3. زر التشغيل/اعقب/ذكرا  
“On/Off/Memory”  
4. عطاء المجن  
5. زر البدىء  
6. عطاء البطارية



**EN Ear Thermometer**  
**ES Termómetro de oído**  
**DE Ohrthermometer**  
**FR Thermomètre Auriculaire**  
**RU Ушной Термометр**  
**PL Douszny Termometr**  
**AR لاذن مقياس الحرارة**  
**FA ماسنچق کوش**

### RU Русский Язык

Прижмите данный прибор, внимательно прочтите инструкцию и следуйте ей неукоснительно.

### Инфракрасный ушной термометр RA600

Инфракрасный ушной термометр Rossmax предназначен для измерения температуры человеческого тела; но он может использоваться как замена консультации с врачом. Этот термометр прошел клинические испытания, основанные на нормативном протоколе, в которых доказал безопасность и точность измерений при использовании в соответствии с инструкцией по эксплуатации.

Качество инфракрасного ушного термометра соответствует положениям Директивы совета EC 93/42/EEC (Директива по медицинским приборам), Приложение I Основные требования и применимые согласованные стандарты, EN12470-5:2003 Медицинские термометры - Часть 5: Характеристики ИК-термометров для ушей (по максимальным показателям).

Данный термометр преобразует ушную температуру в эквивалент температуры, измеряемой во рту. (согласно результату медицинской оценки)

### ЖКД

означает, что прибор готов к работе, и напоминает о необходимости использовать защитный колпачок. □ — означает, что появился индикатор замены батареи.

### Инструкция по использованию инфракрасного ушного термометра RA600

1. Для получения точных показаний перед каждым измерением необходимо удостовериться, что установленный колпачок датчика и слуховой проход являются чистыми.

а. чтобы установить колпачок датчика, поверните его против часовой стрелки, а затем снимите.

б. нажмите на кнопку "On/Off/Memory" (вкл./выкл./запоминание), термометр сигнализирует о готовности к использованию миганием звука, и отображением на дисплее трех черточек.

3. Так как слуховой проход скреплен суперлейкой, притягивайте его против часовой стрелки, а затем снимите.

4. Активируйте индикатор замены батареи, чтобы определить, когда колпачок датчика можно напоминать о необходимости замены батареи.

### А. Правильная установка колпачка датчика перед началом измерения обеспечивает точность показаний.

5. Для получения точных показаний замените колпачок датчика на новый примерно после 30-ти использования.

6. Этот термометр должен использоваться только с колпачками датчика компании Rossmax, применение других колпачков может привести к получению неточных результатов. Если колпачок датчика заклинился, обратитесь к продавцу или дистрибутору, чтобы приобрести новые. Запрещается производить измерения без колпачка или со сломанным колпачком датчика.

### Б. Измерение температуры в уши:

1. Использование в течение 1 секунды: извлеките латексный пальцем нажмите на кнопку "Start" (Пуск), после окончания измерения оставьте его против звукового сигнала.

2. Режим сканирования (3 секунды): используется для получения максимально точных результатов. Активизируйте датчик в сплошном порядке, чтобы определить самую высокую температуру. Отпустите кнопку "Start" (Пуск) после длиного звукового сигнала, указывающего на завершение измерения.

3. При использовании прибора в соответствии с инструкцией нет необходимости в периодической калибровке.

4. После выполнения следующего измерения убедитесь, что колпачок датчика чист и не имеет повреждений, в противном случае замените его на новый.

5. Выключение питания: при отсутствии любых действий в течение 1-й минуты устройство автоматически отключится для предотвращения спуска стабилизатора.

6. Всегда извлекайте скрепку перед каждым измерением после каждого использования очищайте датчик и колпачок.

7. Сигнал повышения температуры: если температура измерения выше 37,5 °C (93,2 °F), показание начнет мигать, включите подсветку, и проверните 4 коротких сигнала. Если температура измерения выше 42,2 °C (104 °F), и дисплей отобразится "Error" (Ошибка), включите подсветку, и проверните 4 коротких сигнала.

8. Использование в течение 1 секунды: извлеките латексным пальцем нажмите на кнопку "Start" (Пуск), после окончания измерения оставьте его против звукового сигнала.

9. Режим сканирования (3 секунды): используется для получения максимально точных результатов.

10. При использовании прибора в соответствии с инструкцией нет необходимости в периодической калибровке.

11. После выполнения следующего измерения убедитесь, что колпачок датчика чист и не имеет повреждений, в противном случае замените его на новый.

12. Выключение питания: при отсутствии любых действий в течение 1-й минуты устройство автоматически отключится для предотвращения спуска стабилизатора.

13. Всегда извлекайте скрепку перед каждым измерением после каждого использования очищайте датчик и колпачок.

14. Сигнал повышения температуры: если температура измерения выше 37,5 °C (93,2 °F), показание начнет мигать, включите подсветку, и проверните 4 коротких сигнала. Если температура измерения выше 42,2 °C (104 °F), и дисплей отобразится "Error" (Ошибка), включите подсветку, и проверните 4 коротких сигнала.

15. Использование в течение 1 секунды: извлеките латексным пальцем нажмите на кнопку "Start" (Пуск), после окончания измерения оставьте его против звукового сигнала.

16. Режим сканирования (3 секунды): используется для получения максимально точных результатов.

17. При использовании прибора в соответствии с инструкцией нет необходимости в периодической калибровке.

18. После выполнения следующего измерения убедитесь, что колпачок датчика чист и не имеет повреждений, в противном случае замените его на новый.

19. Выключение питания: при отсутствии любых действий в течение 1-й минуты устройство автоматически отключится для предотвращения спуска стабилизатора.

20. Всегда извлекайте скрепку перед каждым измерением после каждого использования очищайте датчик и колпачок.

21. Сигнал повышения температуры: если температура измерения выше 37,5 °C (93,2 °F), показание начнет мигать, включите подсветку, и проверните 4 коротких сигнала. Если температура измерения выше 42,2 °C (104 °F), и дисплей отобразится "Error" (Ошибка), включите подсветку, и проверните 4 коротких сигнала.

22. Использование в течение 1 секунды: извлеките латексным пальцем нажмите на кнопку "Start" (Пуск), после окончания измерения оставьте его против звукового сигнала.

23. Режим сканирования (3 секунды): используется для получения максимально точных результатов.

24. При использовании прибора в соответствии с инструкцией нет необходимости в периодической калибровке.

25. После выполнения следующего измерения убедитесь, что колпачок датчика чист и не имеет повреждений, в противном случае замените его на новый.

26. Выключение питания: при отсутствии любых действий в течение 1-й минуты устройство автоматически отключится для предотвращения спуска стабилизатора.

27. Всегда извлекайте скрепку перед каждым измерением после каждого использования очищайте датчик и колпачок.

28. Сигнал повышения температуры: если температура измерения выше 37,5 °C (93,2 °F), показание начнет мигать, включите подсветку, и проверните 4 коротких сигнала. Если температура измерения выше 42,2 °C (104 °F), и дисплей отобразится "Error" (Ошибка), включите подсветку, и проверните 4 коротких сигнала.

29. Использование в течение 1 секунды: извлеките латексным пальцем нажмите на кнопку "Start" (Пуск), после окончания измерения оставьте его против звукового сигнала.

30. Режим сканирования (3 секунды): используется для получения максимально точных результатов.

31. При использовании прибора в соответствии с инструкцией нет необходимости в периодической калибровке.

32. После выполнения следующего измерения убедитесь, что колпачок датчика чист и не имеет повреждений, в противном случае замените его на новый.

33. Выключение питания: при отсутствии любых действий в течение 1-й минуты устройство автоматически отключится для предотвращения спуска стабилизатора.

34. Всегда извлекайте скрепку перед каждым измерением после каждого использования очищайте датчик и колпачок.

35. Сигнал повышения температуры: если температура измерения выше 37,5 °C (93,2 °F), показание начнет мигать, включите подсветку, и проверните 4 коротких сигнала. Если температура измерения выше 42,2 °C (104 °F), и дисплей отобразится "Error" (Ошибка), включите подсветку, и проверните 4 коротких сигнала.

36. Использование в течение 1 секунды: извлеките латексным пальцем нажмите на кнопку "Start" (Пуск), после окончания измерения оставьте его против звукового сигнала.

37. Режим сканирования (3 секунды): используется для получения максимально точных результатов.

38. При использовании прибора в соответствии с инструкцией нет необходимости в периодической калибровке.

39. После выполнения следующего измерения убедитесь, что колпачок датчика чист и не имеет повреждений, в противном случае замените его на новый.

40. Выключение питания: при отсутствии любых действий в течение 1-й минуты устройство автоматически отключится для предотвращения спуска стабилизатора.

41. Всегда извлекайте скрепку перед каждым измерением после каждого использования очищайте датчик и колпачок.

42. Сигнал повышения температуры: если температура измерения выше 37,5 °C (93,2 °F), показание начнет мигать, включите подсветку, и проверните 4 коротких сигнала. Если температура измерения выше 42,2 °C (104 °F), и дисплей отобразится "Error" (Ошибка), включите подсветку, и проверните 4 коротких сигнала.

43. Использование в течение 1 секунды: извлеките латексным пальцем нажмите на кнопку "Start" (Пуск), после окончания измерения оставьте его против звукового сигнала.

44. Режим сканирования (3 секунды): используется для получения максимально точных результатов.

45. При использовании прибора в соответствии с инструкцией нет необходимости в периодической калибровке.

46. После выполнения следующего измерения убедитесь, что колпачок датчика чист и не имеет повреждений, в противном случае замените его на новый.

47. Выключение питания: при отсутствии любых действий в течение 1-й минуты устройство автоматически отключится для предотвращения спуска стабилизатора.

48. Всегда извлекайте скрепку перед каждым измерением после каждого использования очищайте датчик и колпачок.

49. Сигнал повышения температуры: если температура измерения выше 37,5 °C (93,2 °F), показание начнет мигать, включите подсветку, и проверните 4 коротких сигнала. Если температура измерения выше 42,2 °C (104 °F), и дисплей отобразится "Error" (Ошибка), включите подсветку, и проверните 4 коротких сигнала.

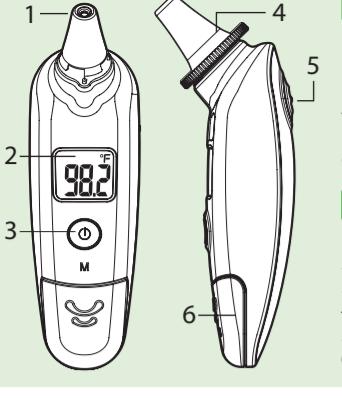
50. Использование в течение 1 секунды: извлеките латексным пальцем нажмите на кнопку "Start" (Пуск), после окончания измерения оставьте его против звукового сигнала.

51. Режим сканирования (3 секунды): используется для получения максимально точных результатов.

52. При использовании прибора в соответствии с инструкцией нет необходимости в периодической калибровке.

53. После выполнения следующего измерения убедитесь, что колпачок датчика чист и не имеет повреждений, в противном случае замените его на новый.

54. Выключение питания: при отсутств

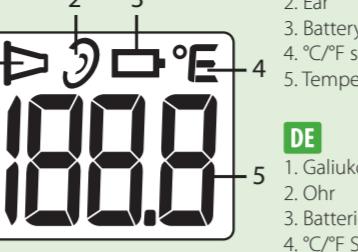


**EN**  
1. Probe  
2. LCD display  
3. ON/OFF/Memory button  
4. Probe cover  
5. Start button  
6. Battery Cover

**ES**  
1. Punta  
2. Pantalla LCD  
3. Botón de encendido/apagado/memoria  
4. Protector de punta  
5. Botón de inicio  
6. Tapa de pila

**DE**  
1. Schutzhülle  
2. LCD Anzeige  
3. On/Off/Speicher Taste  
4. Schutzhülle  
5. Starttaste  
6. Batteriefachdeckel

**FR**  
1. Sonde  
2. LCD  
3. Bouton ON/OFF/Memory  
4. Cache de sonde  
5. Bouton Start  
6. Couvercle de pile

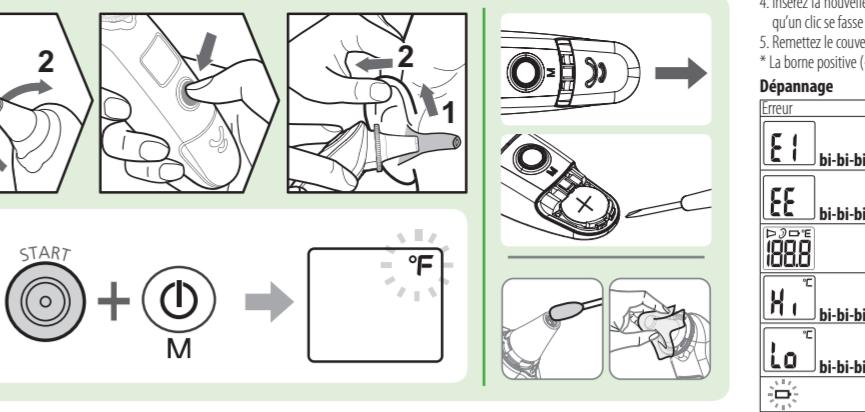


**EN**  
1. Probe cover  
2. Ear  
3. Battery  
4. °C/°F scale  
5. Temperature display

**ES**  
1. Protector de punta  
2. Oído  
3. Batería  
4. Escala de °C/°F  
5. Visualización de la temperatura

**DE**  
1. Galiukuo dangtelis  
2. Ohr  
3. Batterie  
4. °C/°F Skala  
5. Temperaturanzeige

**FR**  
1. Cache de sonde  
2. Oreille  
3. Pile  
4. Échelle °C/°F  
5. Affichage de la température



- Insérez la nouvelle pile sous le crochet métallique sur le côté gauche et appuyez sur le côté droit de la pile jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.
- Retirez le couvercle de pile.
- \* La borne positive (+) est en haut et la borne négative (-) en bas.

Problème	Solution
E1 bi-bi-bi	La température ambiante ne se trouve pas dans la plage comprise entre 10°C et 40°C (50°F ~ 104°F).
EE bi-bi-bi	Le système ne fonctionne pas correctement.
H1 bi-bi-bi	Impossible d'allumer l'appareil en mode "prêt".
I1 bi-bi-bi	La température mesurée est supérieure à 42,2°C (108,0°F).
L1 bi-bi-bi	La température mesurée est inférieure à 34°C (93,2°F).
M1	La pile est déchargée et aucune action n'est possible.

Remplacez la pile.

Remplacez la pile.